

Manual Utilizare
Robinet Flotor Vas Wc Incarcare Laterală
User manual
Side fill toilet tank float valve
Manuale d'uso
Rubinetto galleggiante per cassetta WC con carico laterale
Manual de usuario
Grifo flotador para cisterna de inodoro de alimentación lateral
Használati útmutató
Oldalsó töltésű WC tartály úszószelep
Εγχειρίδιο χρήσης
Φλωτέρ δεξαμενής τουαλέτας πλευρικής τροφοδοσίας
Ръководство за употреба
Поплавок вентил за тоалетна казанче с странично пълнене
Bedienungsanleitung
Schwimmerventil für WC-Spülkasten mit seitlichem Anschluss
Manuel d'utilisation
Robinet flotteur pour réservoir de WC à alimentation latérale
Manual do utilizador
Torneira flutuante para autoclismo com enchimento lateral



Fig. 1

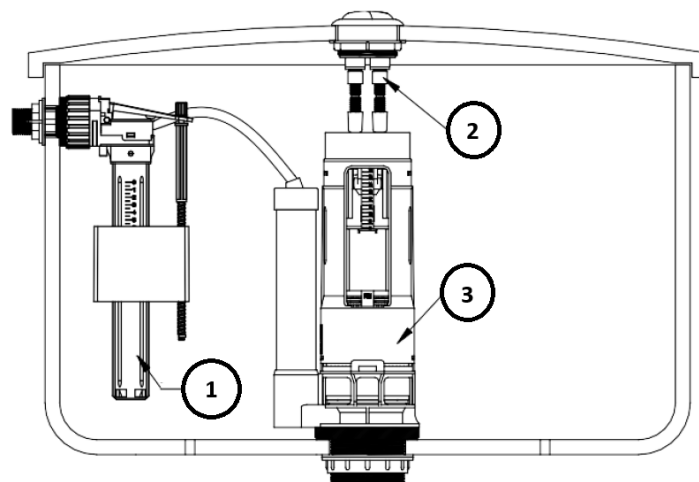


Fig. 2

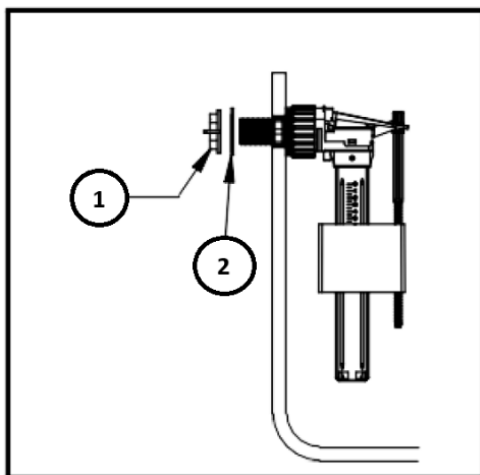


Fig. 3

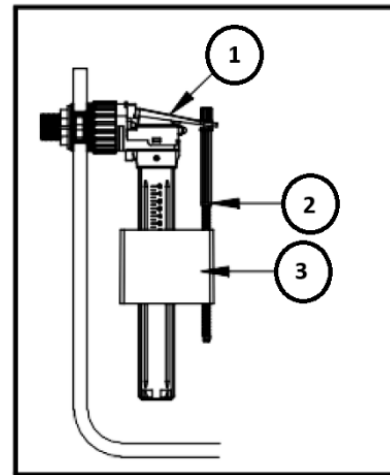


Fig. 4

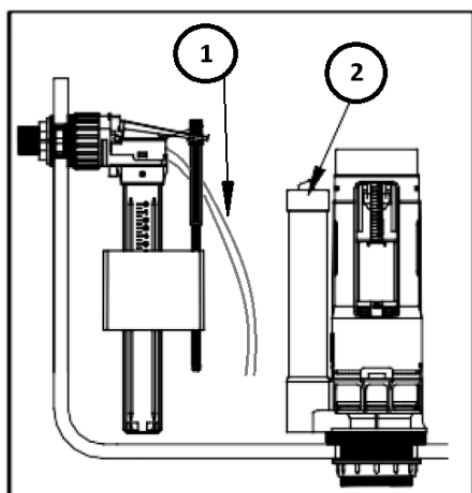
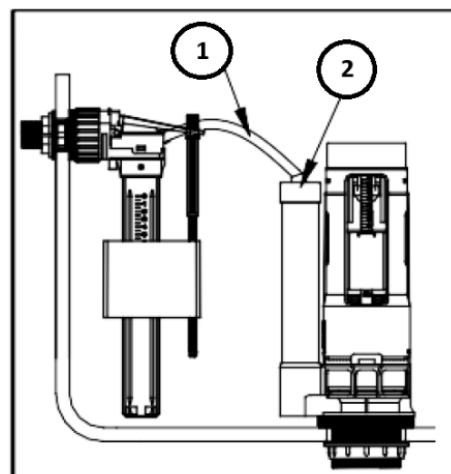


Fig. 5



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor, inundatiilor si/sau a ranirilor personale.

Fig.1 Descrierea produsului:

1. Robinet flotor
2. Buton
3. Mecanism

Fig.2 Montarea șaibei și a piuliței de intrare

Denumirea componentelor:

1. Piuliță intrare
2. Șaibă intrare

Instrucțiuni de montaj: Scoateți șaiba (2) și piulița de intrare (1). Introduceți racordul filetat în orificiul de alimentare al rezervorului, reasamblați șaiba (2) și piulița de intrare (1), reglați poziția flotorului și strângeți piulița.

Fig.3 Reglarea nivelului apei

Denumirea componentelor:

1. Nivel (braț de acționare / pârghie nivel)
2. Șurub reglare
3. Flotor

Instrucțiuni de reglare:

Reglarea nivelului apei: Rotiți șurubul de reglaj (2) manual sau cu o șurubelniță pentru a ajusta înălțimea flotorului (3). O poziționare mai ridicată a flotorului va crește nivelul apei din rezervor.

Fig.4 – Amplasarea tubului de umplere

IN SITUAȚIA ÎN CARE NU ESTE NEVOIE DE REFACEREA GARZII HIDRAULICE DIN VASUL DE WC

Denumirea componentelor:

1. Tub de reumplere
2. Țeavă de preaplin

Instrucțiuni: Lăsați liber furtunul de umplere sau scurtați-l, dacă este cazul, și poziționați-l în rezervor pentru o umplere mai rapidă, asigurându-vă că nu blochează mecanismul de golire.

Fig.5 – Montarea tubului de refacere a garzii hidraulice

DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE TREBUIE REFACUTA GARDA HIDRAULICA DIN VASUL DE WC

Denumirea componentelor:

1. Tub de reumplere
2. Țeavă de preaplin

Instrucțiuni: Glisați un capăt al tubului de reumplere peste racordul de evacuare al mecanismului de alimentare. Tăiați tubul de reumplere la lungimea potrivită pentru a evita îndoirea sau strangularea acestuia în timpul funcționării. Introduceți celălalt capăt al tubului în orificiul capacului situat deasupra țevii de preaplin

Problemă	Posibile cauze	Soluții
Flotorul nu umple rezervorul	Alimentarea este înfundată sau flotorul are poziție improprie	Curățați alimentarea, reglați flotorul
Rezervorul se umple prea mult sau parțial	Poziție incorectă a flotorului	Rotiți șurubul de reglare cu mâna sau cu șurubelnița, deplasați plutitorul în mod corespunzător. Cu cât plutitorul este mai sus, cu atât nivelul apei este mai mare.
Pierderi de apă la intrare	Saiba de intrare nu este bine strânsă sau vasul WC este deformat.	Strângeți piulița sau reparați vasul WC.
Prea mult/puțin timp pentru umplerea rezervorului	Presiunea de alimentare este prea mare/mică.	Reglați presiunea apei la intrare.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, flooding, and/or personal injury.

Fig.1 Product description:

1. Float valve
2. Button
3. Mechanism

Fig.2 Installing the washer and inlet nut

Name of components:

1. Inlet nut
2. Inlet washer

Assembly instructions: Remove the washer (2) and the inlet nut (1). Insert the threaded fitting into the tank feed hole, reassemble the washer (2) and inlet nut (1), adjust the float position, and tighten the nut.

Fig.3 Adjusting the water level

Name of components:

1. Level (Drive Arm/Level Lever)
2. Adjustment screw
3. Float

Adjustment instructions:

Adjusting the water level: Turn the adjusting screw (2) manually or with a screwdriver to adjust the height of the float (3). A higher positioning of the float will increase the water level in the tank.

Fig.4 – Location of the filling tube

IF THERE IS NO NEED TO RESTORE THE HYDRAULIC GUARD IN THE TOILET BOWL

Name of components:

1. Refilling Tube
2. Overflow Pipe

Instructions: Leave the filling hose free or shorten it if necessary and position it in the tank for faster filling, making sure it does not block the emptying mechanism.

Fig.5 – Installation of the hydraulic guard restoration tube

ONLY IF THE HYDRAULIC GUARD IN THE TOILET BOWL NEEDS TO BE REFITTED

Name of components:

1. Refilling Tube
2. Overflow Pipe

Instructions: Slide one end of the refill tube over the outlet fitting of the feed mechanism. Cut the refill tube to the right length to avoid bending or throttling it during operation. Insert the other end of the tube into the cap hole located above the overflow pipe

Problem	Possible causes	Solutions
The float does not fill the tank	The power supply is clogged or the float is in an improper position	Clean the power, adjust the float
The tank fills too much or partially	Incorrect float position	Turn the adjusting screw by hand or screwdriver, move the float accordingly. The higher the float, the higher the water level.
Water losses at the entrance	The inlet washer is not tight or the toilet bowl is deformed.	Tighten the nut or repair the toilet bowl.
Too much/too little time to fill the tank	The supply pressure is too high/low.	Adjust the water pressure at the inlet.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi, allagamenti e/o lesioni personali.

Fig.1 Descrizione del prodotto:

1. Valvola a galleggiante
2. Pulsante
3. Meccanismo

Fig.2 Installazione della rondella e del dado di ingresso

Nome dei componenti:

1. Dado di ingresso
2. Lavatrice di aspirazione

Istruzioni di montaggio: Rimuovere la rondella (2) e il dado di ingresso (1). Inserire il raccordo filettato nel foro di alimentazione del serbatoio, rimontare la rondella (2) e il dado di ingresso (1), regolare la posizione del galleggiante e stringere il dado.

Fig.3 Regolazione del livello dell'acqua

Nome dei componenti:

1. Livellato (Braccio di propulsione/Leva di livello)
2. Vite di regolazione
3. Carro

Istruzioni di regolazione:

Regolazione del livello dell'acqua: Gira manualmente la vite di regolazione (2) o con un cacciavite per regolare l'altezza del galleggiante (3). Una posizione più alta del galleggiante aumenterà il livello dell'acqua nella vasca.

Fig.4 Posizione del tubo di riempimento

SE NON È NECESSARIO RIPRISTINARE LA PROTEZIONE IDRAULICA NELLA TAZZA DEL WATER

Nome dei componenti:

1. Tubo di riempimento
2. Tubo di sbarco

Istruzioni: Lascia libero il tubo di riempimento o accorcialo se necessario e posizionalo nel serbatoio per un riempimento più veloce, assicurandoti che non ostruisca il meccanismo di svuotamento.

Fig.5 Installazione del tubo di ripristino della guardia idraulica

SOLO SE LA PROTEZIONE IDRAULICA NELLA TAZZA DEL WATER DEVE ESSERE RIMONTATA

Nome dei componenti:

1. Tubo di riempimento
2. Tubo di sbarco

Istruzioni: Fai scorrere un'estremità del tubo di ricarica sopra il raccordo di uscita del meccanismo di alimentazione. Taglia il tubo di ricarica alla lunghezza giusta per evitare che si pieghi o si regoli durante il funzionamento. Inserisci l'altra estremità del tubo nel foro di tappo situato sopra il tubo di sbarco

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il galleggiante non riempie il serbatoio	L'alimentatore è intasato o il galleggiante è in una posizione impropria	Pulisci la corrente, regola il galleggiante
Il serbatoio si riempie troppo o parzialmente	Posizione errata del galleggiante	Gira la vite di regolazione a mano o con un cacciavite, muovi il galleggiante di conseguenza. Più alto è il galleggiante, più alto sarà il livello dell'acqua.
Perdite d'acqua all'ingresso	La lavatrice di ingresso non è ben stretta o la tazza del water è deformata.	Stringi il dado o ripara la tazza del water.
Troppo tempo/troppo poco per riempire il serbatoio	La pressione di alimentazione è troppo alta/bassa.	Regola la pressione dell'acqua all'ingresso.

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios, inundaciones y/o lesiones personales.

Fig.1 Descripción del producto:

1. Válvula de flotador
2. Botón
3. Mecanismo

Fig.2 Instalación de la arandela y la tuerca de entrada

Nombre de los componentes:

1. Tuerca de entrada
2. Arandela de entrada

Instrucciones de montaje: Quita la arandela (2) y la tuerca de entrada (1). Inserta el conector roscado en el orificio de alimentación del tanque, vuelve a montar la arandela (2) y la tuerca de entrada (1), ajusta la posición del flotador y aprieta la tuerca.

Fig.3 Ajuste del nivel del agua

Nombre de los componentes:

1. Nivelado (Brazo de propulsión/Palanca de nivel)
2. Tornillo de ajuste
3. Flotador

Instrucciones de ajuste:

Ajuste del nivel del agua: Gira el tornillo de ajuste (2) manualmente o con un destornillador para ajustar la altura del flotador (3). Una posición más alta del flotador aumentará el nivel de agua en el tanque.

Fig.4 – Ubicación del tubo de llenado

SI NO ES NECESARIO RESTAURAR LA PROTECCIÓN HIDRÁULICA EN LA TAZA DEL INODORO

Nombre de los componentes:

1. Relleno de tubo
2. Tubería de desbordamiento

Instrucciones: Deja la manguera de llenado libre o acorta si es necesario y colócala en el depósito para un llenado más rápido, asegurándote de que no bloquee el mecanismo de vaciado.

Fig.5 – Instalación del tubo hidráulico de restauración del protector

SOLO SI HAY QUE VOLVER A INSTALAR LA PROTECCIÓN HIDRÁULICA DEL INODORO

Nombre de los componentes:

1. Relleno de tubo
2. Tubería de desbordamiento

Instrucciones: Deslicen un extremo del tubo de relleno sobre el conector de salida del mecanismo de alimentación. Corten el tubo de relleno a la longitud correcta para evitar que se doblen o se estrangulen durante el funcionamiento. Inserte el otro extremo del tubo en el orificio de tapa situado sobre la tubería de desbordamiento

Problema	Posibles causas	Soluciones
El flotador no llena el tanque	La fuente de alimentación está atascada o el flotador está en una posición incorrecta	Limpia la corriente, ajusta el flotador
El acuario se llena demasiado o parcialmente	Posición incorrecta del flotador	Gira el tornillo de ajuste a mano o con un destornillador, mueve el flotador en consecuencia. Cuanto más alto sea el flotador, mayor será el nivel del agua.
Pérdidas de agua en la entrada	La lavadora de entrada no está bien ajustada o la taza del inodoro está deformada.	Aprieta la tuerca o repara la taza del inodoro.
Demasiado o muy poco tiempo para llenar el depósito	La presión de suministro es demasiado alta/baja.	Ajusta la presión del agua en la entrada.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokk, tűz, árvíz és/vagy személyi sérülés okozhat.

1. ábra Termékleírás:

1. Úszószelep
2. Gomb
3. Mechanizmus

2. ábra Az alátét és a beömlő anya beszerelése

Az alkatrészek neve:

1. Bemeneti anya
2. Bevezető mosó

Összeszerelési utasítások: Vedd ki az alátét (2) és a beszívóanyát (1). Helyezd be a menetes csatlakozót a tartály betápláló nyílásába, szereld össze újra az alátét (2) és a beszívó anyát (1), állítsd be az úszó pozícióját, és feszítsd meg az anyát.

3. ábra A vízszint beállítása

Az alkatrészek neve:

1. Szint (hajtókar/szintkar)
2. Állítócsavar
3. Float

Beállítási utasítások:

A vízszint beállítása: A beállító csavart (2) kézzel vagy csavarhúzóval fordítsd el az úszó magasságának (3) beállításához. Az úszó magasabb elhelyezése növeli a vízszintet a tartályban.

4. ábra – A töltőcső helye

HA NINCS SZÜKSÉG A HIDRAULIKUS VÉDŐ HELYREÁLLÍTÁSÁRA A WC-TÁLBAN

Az alkatrészek neve:

1. Újratöltési cső
2. Túlfollyó cső

Utasítások: Hagyd szabadon a töltőcsövet vagy rövidítsd le, ha szükséges, és helyezd a tartályba a gyorsabb töltés érdekében, ügyelve arra, hogy ne akadályozza el a kiürítő mechanizmust.

5. ábra – A hidraulikus védő helyreállítási cső beépítése

CSAK AKKOR, HA A VÉCÉ-TÁLBAN LÉVŐ HIDRAULIKUS VÉDŐT ÚJRA KELL SZERELNI

Az alkatrészek neve:

1. Újratöltési cső
2. Túlfollyó cső

Utasítások: Húzd a töltőcső egyik végét a tápláló mechanizmus kijárat csatlakozójánál. Vágd le a töltőcsövet a megfelelő hosszúságra, hogy ne hajlítsd vagy megnyúlja működés közben. A cső másik végét a túlfollyó cső feletti lyukba helyezd be

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Az úszó nem tölti meg a tartályt	A tápegység eldugult, vagy az úszó nem megfelelő pozícióban van	Tisztítsd meg az áramot, állítsd be az úszót
A tartály túl sokat vagy részben megtelik	Rossz lebegő pozíció	Fordítsd el kézzel vagy csavarhúzóval, és mozgasd az úszót ennek megfelelően. Minél magasabb az úszó, annál magasabb a vízszint.
Vízvesztések a bejáratnál	A beömlő mosógép nem szoros, vagy a WC-tál deformálódott.	Húzd meg az anyát vagy javítsd meg a WC-tálat.
Túl sok/túl kevés idő a tartály feltöltésére	A vízszint nyomása túl magas/alacsony.	Állítsd be a víznyomást a bejáratnál.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOHYGIENE, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, πλημμύρα ή/και τραυματισμό.

Εικ.1 Περιγραφή προϊόντος:

1. Βαλβίδα πλωτήρα
2. Κουμπί
3. Μηχανισμός

Εικ.2 Τοποθέτηση της ροδέλας και του παξιμαδιού εισόδου

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Παξιμάδι εισόδου
2. Ροδέλα εισόδου

Οδηγίες συναρμολόγησης: Αφαιρέστε τη ροδέλα (2) και το παξιμάδι εισόδου (1). Εισαγάγετε το εξάρτημα με σπείρωμα στην οπή τροφοδοσίας της δεξαμενής, συναρμολογήστε ξανά τη ροδέλα (2) και το παξιμάδι εισαγωγής (1), ρυθμίστε τη θέση πλωτήρα και σφίξτε το παξιμάδι.

Εικ.3 Ρύθμιση της στάθμης του νερού

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Επίπεδο (βραχίονας κίνησης/μοχλός στάθμης)
2. Βίδα ρύθμισης
3. Φλοτέρ

Οδηγίες ρύθμισης:

Ρύθμιση της στάθμης του νερού: Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης (2) χειροκίνητα ή με ένα κατσαβίδι για να ρυθμίσετε το ύψος του πλωτήρα (3). Μια υψηλότερη τοποθέτηση του πλωτήρα θα αυξήσει τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή.

Σχήμα 4 – Θέση του σωλήνα πλήρωσης

ΕΑΝ ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΤΗΣ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Σωλήνας αναπλήρωσης
2. Σωλήνας υπερχειλίσσης

Οδηγίες: Αφήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης ελεύθερο ή κοντύνετε τον εάν χρειάζεται και τοποθετήστε τον στη δεξαμενή για ταχύτερη πλήρωση, φροντίζοντας να μην μπλοκάρει τον μηχανισμό εκκένωσης.

Εικόνα 5 – Τοποθέτηση του σωλήνα αποκατάστασης υδραυλικού προφυλακτήρα

ΜΟΝΟ ΕΑΝ ΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΤΗΣ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Σωλήνας αναπλήρωσης
2. Σωλήνας υπερχειλίσσης

Οδηγίες: Σύρετε το ένα άκρο του σωλήνα αναπλήρωσης πάνω από το εξάρτημα εξόδου του μηχανισμού τροφοδοσίας. Κόψτε το σωλήνα επαναπλήρωσης στο σωστό μήκος για να αποφύγετε την κάμψη ή τον στραγγαλισμό του κατά τη λειτουργία. Εισαγάγετε το άλλο άκρο του σωλήνα στην οπή του καπακιού που βρίσκεται πάνω από τον σωλήνα υπερχειλίσσης

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πλωτήρας δεν γεμίζει τη δεξαμενή	Το τροφοδοτικό είναι βουλωμένο ή ο πλωτήρας βρίσκεται σε ακατάλληλη θέση	Καθαρίστε την ισχύ, ρυθμίστε τον πλωτήρα
Η δεξαμενή γεμίζει πάρα πολύ ή μερικώς	Λανθασμένη θέση πλωτήρα	Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης με το χέρι ή το κατσαβίδι, μετακινήστε τον πλωτήρα ανάλογα. Όσο υψηλότερος είναι ο πλωτήρας, τόσο υψηλότερη είναι η στάθμη του νερού.
Απώλειες νερού στην είσοδο	Η ροδέλα εισόδου δεν είναι σφικτή ή η λεκάνη της τουαλέτας έχει παραμορφωθεί.	Σφίξτε το παξιμάδι ή επισκευάστε τη λεκάνη της τουαλέτας.
Πάρα πολύς/πολύ λίγος χρόνος για να γεμίσετε τη δεξαμενή	Η πίεση τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή/χαμηλή.	Ρυθμίστε την πίεση του νερού στην είσοδο.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOCАНИТАРЕН, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар, наводнение и/или лични наранявания.

Фиг.1 Описание на продукта:

1. Поплавъчен клапан
2. Бутон
3. Механизъм

Фиг.2 Монтиране на шайбата и входната гайка

Наименование на компонентите:

1. Входна гайка
2. Пералня за вход

Инструкции за сглобяване: Премахнете шайбата (2) и входната гайка (1). Поставете резбования фитинг в отвора за подаване на резервоара, сглобете шайбата (2) и входната гайка (1), коригирайте позицията на поплавка и затегнете гайката.

Фиг.3 Регулиране на нивото на водата

Наименование на компонентите:

1. Ниво (задвижващ лост/лост за нивелиране)
2. Регулиращ винт
3. Платформа

Инструкции за настройка:

Регулиране на нивото на водата: Завъртете регулиращия винт (2) ръчно или с отвертка, за да регулирате височината на поплавка (3). По-високо позициониране на поплавка ще увеличи нивото на водата в резервоара.

Фиг.4 – Местоположение на пълнещата тръба

АКО НЯМА НУЖДА ДА СЕ ВЪЗСТАНОВЯВА ХИДРАВЛИЧНИЯТ ПРЕДПАЗИТЕЛ В ТОАЛЕТНАТА ЧИНИЯ

Наименование на компонентите:

1. Презареждане на тръба
2. Преливна тръба

Инструкции: Оставете маркуча свободен или го скъсете, ако е необходимо, и го поставете в резервоара за по-бързо пълнене, като се уверите, че не блокира механизма за изпразване.

Фиг.5 – Монтаж на възстановителната тръба за хидравлична защита

САМО АКО ХИДРАВЛИЧНИЯТ ПРЕДПАЗИТЕЛ В ТОАЛЕТНАТА ЧИНИЯ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПРЕОБОРУДВАН

Наименование на компонентите:

1. Презареждане на тръба
2. Преливна тръба

Инструкции: Плъзнете единия край на тръбата за презареждане над изходния фитинг на подаващия механизъм. Изрежете тръбата за презареждане до правилната дължина, за да избегнете огъване или ограничаване по време на работа. Поставете другия край на тръбата в отвора за капачката, разположен над преливната тръба

Проблем	Възможни причини	Решения
Поплавъкът не пълни резервоара	Захранването е запушено или поплавокът е в неправилно положение	Почисти захранването, настрой поплавка
Резервоарът се пълни твърде много или частично	Неправилна позиция на поплавка	Завърти регулиращия винт на ръка или с отвертка, премести поплавка съответно. Колкото по-висок е поплавокът, толкова по-високо е нивото на водата.
Загуби на вода на входа	Входната пералня не е стегната или тоалетната чиния е деформирана.	Затегнете гайката или ремонтирайте тоалетната чиния.
Твърде много/твърде малко време за пълнене на резервоара	Налягането на подаването е твърде високо/ниско.	Настройте налягането на водата на входа.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Brand, Überschwemmungen und/oder Personenschäden führen.

Abb. 1 Produktbeschreibung:

1. Schwimmerventil
2. Knopf
3. Mechanismus

Abb. 2 Einbau der Unterlegscheibe und der Einlassmutter

Name der Komponenten:

1. Einlassmutter
2. Einlassscheiben

Montageanleitung: Lösen Sie die Unterlegscheibenscheibe (2) und die Einlassschnurze (1). Stecken Sie den Gewindeschrauben in das Zuführloch des Tanks, setzen Sie die Unterlegscheiben (2) und die Einlassmutter (1) wieder zusammen, stellen Sie die Schwimmerposition ein und ziehen Sie die Mutter fest.

Abb. 3 Anpassung des Wasserstands

Name der Komponenten:

1. Level (Antriebshebel/Levelhebel)
2. Einstellschraube
3. Float

Einstellanweisungen:

Einstellung des Wasserstands: Drehen Sie die Einstellschraube (2) manuell oder mit einem Schraubendreher, um die Höhe des Schwimmers einzustellen (3). Eine höhere Position des Schwimmers erhöht den Wasserstand im Tank.

Abb. 4 – Lage des Füllrohrs

WENN DER HYDRAULIKSCHUTZ IN DER TOILETTENSCHÜSSEL NICHT WIEDERHERGESTELLT WERDEN MUSS

Name der Komponenten:

1. Nachfüllrohr
2. Überlaufrohr

Anleitung: Lassen Sie den Füllschlauch frei oder kürzen Sie ihn bei Bedarf und positionieren Sie ihn im Tank für schnellere Befüllung, wobei Sie darauf achten, dass der Entleermechanismus nicht blockiert wird.

Abb. 5 – Installation des hydraulischen Schutzrestaurierungsrohrs

NUR WENN DER HYDRAULISCHE SCHUTZ IN DER TOILETTENSCHÜSSEL NEU EINGEBAUT WERDEN MUSS

Name der Komponenten:

1. Nachfüllrohr
2. Überlaufrohr

Anleitung: Schieben Sie ein Ende des Nachfüllrohrs über den Auslaufverschluss des Zuführmechanismus. Schneiden Sie das Nachfüllrohr auf die richtige Länge, um ein Biegen oder Drosseln während des Betriebs zu vermeiden. Führen Sie das andere Ende des Rohrs in das Kappenloch über dem Überlaufrohr ein.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Schwimmer füllt den Tank nicht	Das Netzteil ist verstopft oder der Schwimmer befindet sich in einer falschen Position	Reinigen Sie den Strom, stellen Sie den Schwimmer ein
Der Tank füllt sich zu viel oder zu teilweise	Falsche Schwimmerposition	Drehen Sie die Einstellschraube von Hand oder mit dem Schraubendreher und bewegen Sie den Schwimmer entsprechend. Je höher der Schwimmer, desto höher der Wasserstand.
Wasserverluste am Eingang	Die Einlasswäsche ist nicht fest oder die Toilettenschüssel ist verformt.	Zieh die Mutter fest oder repariere die Toilettenschüssel.
Zu viel/zu wenig Zeit, um den Tank zu füllen	Der Versorgungsdruck ist zu hoch/zu niedrig.	Stellen Sie den Wasserdruck am Einlass ein.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.



Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, un incendie, des inondations et/ou des blessures corporelles.

Fig.1 Description du produit :

1. Soupape à flotteur
2. Bouton
3. Mécanisme

Fig.2 Installation de la rondelle et de l'écrou d'admission

Nom des composants :

1. Écrou d'admission
2. Laveuse d'admission

Instructions d'assemblage : Retirez la rondelle (2) et l'écrou d'admission (1). Insérez le raccord fileté dans le trou d'alimentation du réservoir, remontez la rondelle (2) et l'écrou d'admission (1), ajustez la position du flotteur et serrez l'écrou.

Fig.3 Ajustement du niveau d'eau

Nom des composants :

1. Nivellement (Bras d'entraînement/Levier de nivellement)
2. Vis de réglage
3. Flotteur

Instructions d'ajustement :

Ajustement du niveau d'eau : Tournez la vis de réglage (2) manuellement ou avec un tournevis pour ajuster la hauteur du flotteur (3). Un positionnement plus élevé du flotteur augmentera le niveau d'eau dans le réservoir.

Fig.4 – Emplacement du tube de remplissage

S'IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RESTAURER LA PROTECTION HYDRAULIQUE DANS LA CUVETTE DES TOILETTES

Nom des composants :

1. Tube de remplissage
2. Tuyau de trop-plein

Instructions : Laissez le tuyau de remplissage libre ou raccourcissez-le si nécessaire et placez-le dans le réservoir pour un remplissage plus rapide, en veillant à ce qu'il ne bloque pas le mécanisme de vidange.

Fig.5 – Installation du tube de restauration de la protection hydraulique

SEULEMENT SI LA PROTECTION HYDRAULIQUE DE LA CUVETTE DES TOILETTES DOIT ÊTRE RÉINSTALLÉE

Nom des composants :

1. Tube de remplissage
2. Tuyau de trop-plein

Instructions : Faites glisser une extrémité du tube de remplissage au-dessus du raccord de sortie du mécanisme d'alimentation. Coupez le tube de remplissage à la bonne longueur pour éviter de le plier ou de le réguler pendant le fonctionnement. Insérez l'autre extrémité du tube dans le trou de bouchon situé au-dessus du tuyau de trop-plein

Problème	Causes possibles	Solutions
Le flotteur ne remplit pas le réservoir	L'alimentation est bouchée ou le flotteur est mal positionné	Nettoyez la puissance, ajustez le flotteur
Le réservoir se remplit trop ou partiellement	Position incorrecte du flotteur	Tournez la vis de réglage à la main ou au tournevis, et déplacez le flotteur en conséquence. Plus le flotteur est élevé, plus le niveau d'eau est élevé.
Pertes d'eau à l'entrée	Le lave-adhérence n'est pas serré ou la cuvette des toilettes est déformée.	Serrez l'écrou ou réparez la cuvette des toilettes.
Trop ou trop peu de temps pour remplir le réservoir	La pression d'alimentation est trop élevée/basse.	Ajustez la pression de l'eau à l'entrée.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio, inundação e/ou ferimentos pessoais.

Fig.1 Descrição do produto:

1. Válvula de flutuador
2. Botão
3. Mecanismo

Fig.2 Instalação da arruela e da porca de entrada

Nome dos componentes:

1. Porca de entrada
2. Arruela de entrada

Instruções de montagem: Remova a arruela (2) e a porca de entrada (1). Insira a ligação roscada no orifício de alimentação do tanque, volte a montar a arruela (2) e a porca de entrada (1), ajuste a posição do flutuador e aperte a porca.

Fig.3 Ajuste do nível da água

Nome dos componentes:

1. Nivelar (Braço de propulsão/Alavanca de Nivelamento)
2. Parafuso de ajuste
3. Carro alegórico

Instruções de ajuste:

Ajuste do nível da água: Rode o parafuso de ajuste (2) manualmente ou com uma chave de fendas para ajustar a altura do flutuador (3). Uma posição mais alta do flutuador aumentará o nível da água no depósito.

Fig.4 – Localização do tubo de enchimento

SE NÃO FOR NECESSÁRIO RESTAURAR A PROTEÇÃO HIDRÁULICA NA SANITA

Nome dos componentes:

1. Reabastecimento do Tubo
2. Cano de transbordo

Instruções: Deixe a mangueira de enchimento livre ou encurta-a se necessário e posicione-a no depósito para um enchimento mais rápido, certificando-se de que não bloqueia o mecanismo de esvaziamento.

Fig.5 – Instalação do tubo hidráulico de restauro da guarda

SÓ SE A PROTEÇÃO HIDRÁULICA DA SANITA PRECISAR DE SER REINSTALADA

Nome dos componentes:

1. Reabastecimento do Tubo
2. Cano de transbordo

Instruções: Deslize uma extremidade do tubo de recarga sobre a ligação de saída do mecanismo de alimentação. Corte o tubo de recarga no comprimento certo para evitar dobrá-lo ou acelerá-lo durante a operação. Insira a outra extremidade do tubo no orifício de tampa localizado acima do tubo de transbordo

Problema	Possíveis causas	Soluções
O flutuador não enche o tanque	A fonte de alimentação está entupida ou o flutuador está numa posição incorreta	Limpa a potência, ajusta o flutuador
O depósito enche-se demasiado ou parcialmente	Posição incorreta do flutuador	Gira o parafuso de ajuste manualmente ou com chave de fendas, move o flutuador em conformidade. Quanto mais alto o flutuador, mais alto é o nível da água.
Perdas de água na entrada	A lavadora de entrada não está apertada ou a sanita está deformada.	Aperta a porca ou repara a sanita.
Tempo demais/demasiado pouco para encher o depósito	A pressão de fornecimento é demasiado alta/baixa.	Ajusta a pressão da água na entrada.